

## **L'écrit d'oc en Ubaye une anthologie valéiane**

Textes, chansons et documents  
rassemblés et traduits par  
Bernard Cugnet & Philippe Martel  
Édité par l'association Sabença de la Valèia, Barcelonnette

UN LIVRE EN SOUSCRIPTION  
jusqu'au 24 août 2020

Une anthologie du « patois » ? Eh oui...

Le mot puise son étymologie dans anthos, la fleur du grec ancien, comme son frère jumeau « florilège » dans la flor latine, pour aboutir, dans chaque cas, à un recueil de morceaux choisis : tout un programme !

Ainsi des écrits anciens propres à la vallée de l'Ubaye sont parvenus jusqu'à nous, mais il fallut attendre la renaissance de la langue d'oc au XIX<sup>e</sup> siècle pour voir l'éclosion d'une écriture plus assurée, populaire certes mais plutôt urbaine. À l'inverse, sorties d'on ne sait où, des chansons ont fait ici de discrètes apparitions, laissant souvent leurs notes emportées par le vent.

Le présent ouvrage a donc fait appel à tous, des inconnus jusqu'aux auteurs plus célèbres, pour contribuer à la sauvegarde du langage de la Vallée.

Je souscris à       exemplaire(s) du livre

L'écrit d'oc en Ubaye

au prix de souscription de 25 euros.

(Prix après parution : 30 euros.)

Je joins mon règlement par chèque / mandat  
à l'ordre de Sabença de la Valèia

Je retirerai mon (mes) exemplaire(s) à Barcelonnette au siège de la Sabença (vous m'informerez par courrier/el de sa parution).

Envoyez-moi mon (mes) exemplaire(s) par la Poste :

je rajoute pour les frais de port (France)  5 € (1 ex.)

8 € (2 ex. et plus). Frais de port pour l'étranger : nous interroger : [sabenca@sabenca.fr](mailto:sabenca@sabenca.fr)

Mes prénom et nom

Mon adresse complète

Code postal, ville

Courriel

Bon de souscription à renvoyer avec votre règlement à  
Sabença de la Valèia

3, avenue de la Libération

04400 Barcelonnette